

# CANZONIERE A

- letto 251 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

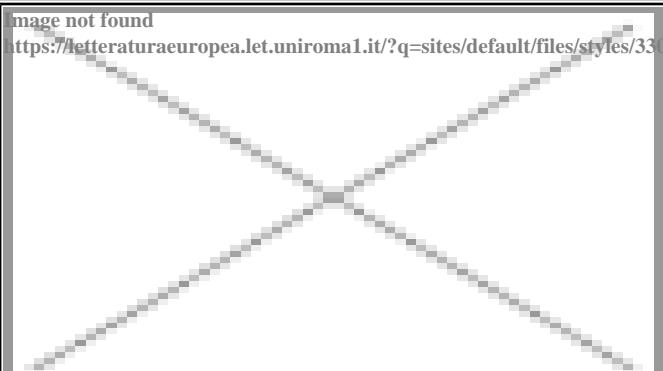
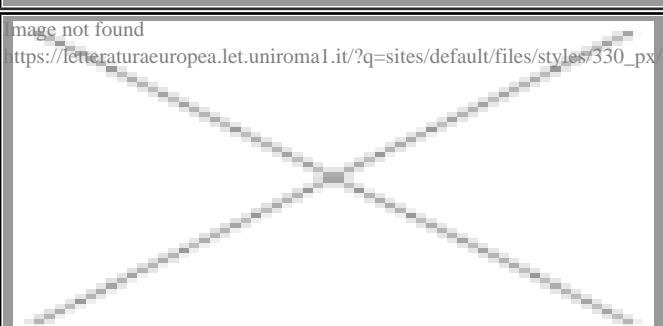
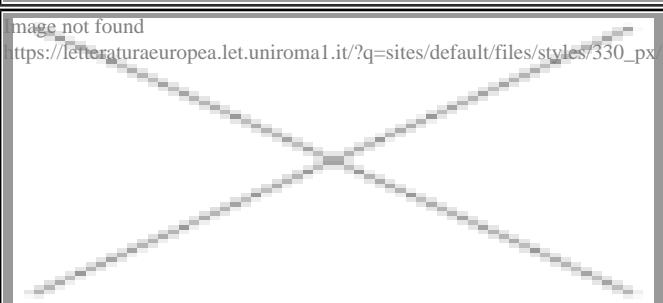
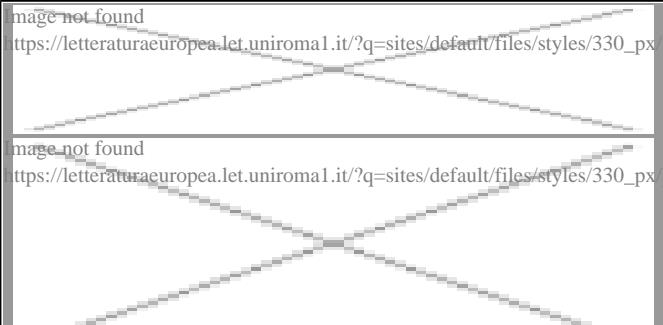
?Raembautz daurenga.	Raembautz d?Aurenga
	I
Un uers farai detal mena. on uuoill que mos tors paresca. Mas tant ai ricaanten denssa. p(er) que nestauc enbis tenssa. Q(ue) non puosca co(m)plir mon gaug. tant tem cun sol iorn non uiua. ta(n)t es mos desirs faitz lens.	Un vers farai de tal mena nn vuoill que mos tors paresca, mas tant ai ric?entendensa per que n?estauc en bistensa que non puosca complir mon gaug; tan tem c?un sol iorn non viva tant es mos desirs faitz lens.
	II
Inz emon cor si semena. Us uolers caug gem cresca. Dun ioi qem met tal crezen sa. que dals non ai souinenssa. ni res qez agues nom fai gaug. anz lais e mos cors esquia. Autre ioi que deme nosens.	Inz e mon cor si semena us volers caug qe?m cresca d?un ioi qe?m met tal crezensa que d?als non ai sovinenssa, ni res qez agues no?m fai gaug; anz lais e mos cors esquia autre ioi que de me no sens.
	III
Ren non sai que tant gran pena. quinz elcor mi nais em tresca. non traus hom ses penedensa. Cum ieu qen bella par uenssa. Non ai tort doncs p(er) q(ue)nai gaug. car us uolers men abriua. qem ditz qez enautra non poing.	Ren non sai que tant gran pena q?inz el cor mi nais e?m tresca, non traus hom ses penedensa cum ieu q?en bella parvenssa non ai tort doncs per que n?ai gaug? Car us volers m?en abriva qe?m ditz qez en autra non poing.
	IV

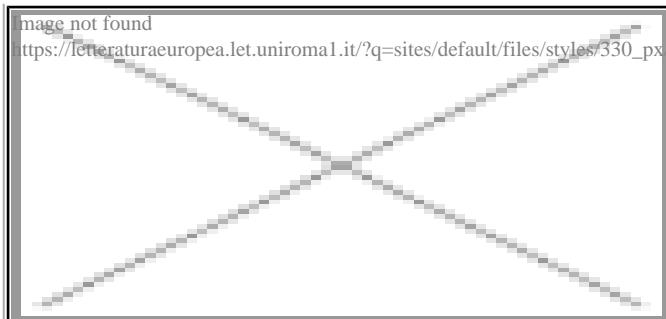
<p><b>Ben</b> ma nafrat ental uena. Est amors queram uen fresca. don nuills metges de proensa. Nadius nom pot far ualen sa. ni merzina qem fassa gaug. ni ia non cre qem escriva. Lo mal qinz elcor mesescoing.</p>	<p>Ben ma nafrat en tal vena est amors q?era?m ven fresca don nuills metges de Proensa; nadius no?m pot far valensa ni merzina qe?m escriva lo mal q?inz el cor m?esescoing.</p>
<p>V</p>	<p>C?amors ma mes tal catena plus douz mes que mels ni bresca qand mos pensars mi comenssa pois pens que desirs m?en venssa. Veus per que torn en plor mon gaug e vauc cum fai res pensiva car non aus mostrar mon besoing.</p>
<p>VI</p>	<p>Ben ai ma volontat plena d?au tal en que s?entrebesca; e cuig que m?aia tenensa car nuills hom mais per plivenssa nomen poiria faire gaug dompna, si?m fossetz arziva tost saubra sen fol m?en peroing.</p>
<p>VII</p>	<p>Mas ill non sap cal estrena. madada ni cum madesca. car tant fos pretz sobre genssa. Quill non cre qieu p(er)temenssa auses ies delieis auer gaug. Car es ta(n)t nominatiua. Tem si lo dic que men vergoing.</p>
<p>VIII</p>	<p>C?us bos graus talans afrena. Mon cor car ses aiga pesca. pois non li puosc ap(re) senssa. dir dieus len don conoissensa. alieis tal cami torn engaug. q(ue)st uers farai qem caliuia. dir lai on ab lieis pretz faioing.</p>
<p>IX</p>	<p>Rics sui silenten ena gaug. Mas ieu Nonsai p(er) qem uiua. Sil conois epois non o soing.</p>

	X
Non deig entendre mal mon gaug. Qel bos espers uol que uiua. El mals merma don non ai soing.	Non deig entendre mal mon gaug qe?l bos espers vol que viva el mals m?erma don non ai soing.

- letto 179 volte

## Trascrizione diplomatica

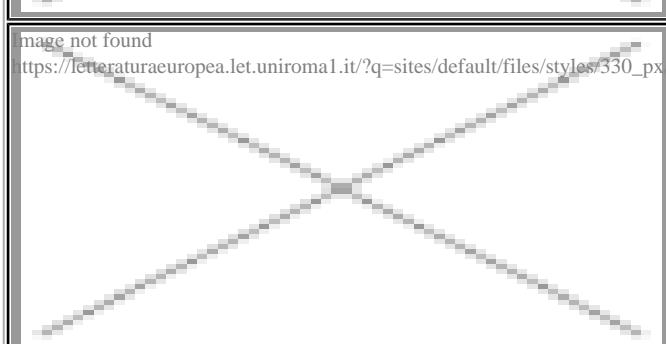
	<b>?Raembautz daurenga.</b> Un uers farai detal mena. on uuoill que mos tors paresca. Mas tant ai ricaanten denssa. p(er) que nestauc enbis tenssa. Q(ue) non puosca co(m)plir mon gaug. tant tem cun sol iorn non uiua. ta(n)t es mos desirs faitz lens.
	<b>Inz emon cor si semena.</b> Us uolers caug qem cresca. Dun ioi qem met tal crezen sa. que dals non ai souinenssa. ni res qez agues nom fai gaug. anz lais e mos cors esquia. Autre ioi que deme nosens.
	<b>Ren non sai que tant gran pena.</b> quinz elcor mi nais em tresca. non traiss hom ses penedенssa. Cum ieu qen bella par uenissa. Non ai tort doncs p(er) q(ue)nai gaug. car us uolers men abriua. qem ditz qez enautra non poing.
	<b>Ben ma nafrat ental uena.</b> Est amors geram uen fresca. don nuills metges de proenssa. Nadius nom pot far ualen sa. ni merzina qem fassa gaug. ni ia non cre qem escriva! Lo mal qinz elcor mesescoing.



**Camors ma mes tal catena**, plus douz  
mes que mels nibresca. qand mos pe(n)  
sars mi comenssa. pois pens que desirs  
men uensa. Ueus p(er) que torn en plor  
mon gaug. Euauc cu(m) fai res pensiua.  
Car non aus mostrar mon besoing.



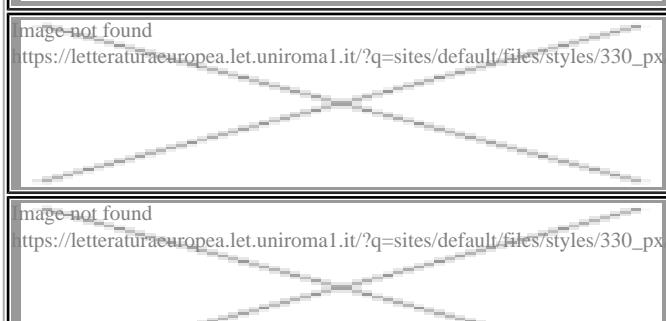
**Benai ma uolontat plena**, dautal sen  
que sen trebesca. Ecuig que maia tene(n)  
sa. car nuills hom mais p(er) pliuessa.  
nomen poiria faire gaug. dompna si(m)  
fossetz arziua. tost saubra senfol men  
peroing.



**Mas ill non sap cal estrena**. madada ni  
cum madasca. car tant fos pretz sobre  
genssa. Quill non cre qieu p(er)temenssa  
auseis ies delieis auer gaug. Car es ta(n)t  
nominatiua. Tem si lo dic que men  
vergoing.



**Cus bos graus talans afrena**. Mon cor  
car ses aiga pesca. pois non li puosc ap(re)  
sensa. dir dieus len don conoissenssa.  
alieis tal cami torn engaug. q(ue)st uers  
farai qem caliuia. dir lai on ab lieis  
pretz faioing.



**Rics sui silenten ena gaug**. Mas ieu  
Nonsai p(er) qem uiua. Sil conois epois  
non o soing.



**Non deig entendre mal mon gaug**. Qel  
bos espers uol que uiua. El mals mer  
ma don non ai soing.

- letto 227 volte